

449613

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2, 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		8195864 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov kZA 1000911829 0091024089 UJ		2) Receiver note 4) Dispatchdate 04.12.2020		Creationday 03.12.2020	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003971201		15) additional data customer 17) Dispatch place cHub		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Express Post Vehic. own	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.074,4 net 650,9	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery App elettron controllo:AT		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(s) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 0260.001.060		Partnumber customer Index V03 2510261400 91024089		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	
28) Pos 28) Bosch-Order-No. 0260.001.060		180282 444 501090 6128		42) Entry notes Date Name bzw Nr		45) Receiver 46) Invoice check	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery App elettron controllo:AT KUEHNEN+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 10 Quantità imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 10/12/2020 Firma		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(s) +/- Notes KUEHNEN+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 10 DIC 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	



9965

MA/ 2020023726

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22-mel kitölteni a feladó felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294 206, PO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 AZ áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.04		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Belegfürtte Documents SAP:506838		Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jelölés szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
	93	PAL	KFZ-Zubehör
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	9943	9943	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
	0		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstellung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, fret Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, X	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2020.12.04	23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers 		24 AZ áru átvétele: Kélt Goods received: Date on Gut empfangen; Datum am. 2020.12.04.
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Regisztrációs szám Kennzeichen AB20CYK AB92CYK	Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers 		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"